



palliative.ch

gemeinsam + kompetent
ensemble + compétent
insieme + con competenza

Documento di riferimento per le cure palliative specializzate stazionarie

Versione 3.1

Valido a partire dal 01.01.2019

Schweizerische Gesellschaft für Palliative Medizin, Pflege und Begleitung
Société Suisse de Médecine et de Soins Palliatifs
l'Associazione Svizzera per la medicina, la cura e l'accompagnamento palliativi

Bubenbergplatz 11
3011 Bern
Schweiz

Telefon: +41 (0) 44 240 16 21
E-mail: info@palliative.ch
Internet: www.palliative.ch

Indice

1 Documento di riferimento per le cure palliative specializzate stazionarie in Svizzera (versione 3.1 valido a partire dal 1.1.2019).....	3
2 Struttura dell'offerta	3
2.1 Definizione.....	3
2.2 Destinatari.....	3
2.3 Missioni ed obiettivi.....	3
3 Criteri di qualità della struttura	4
3.1 Gruppi professionali / effettivi.....	4
3.2 Qualifiche del personale.....	5
3.3 Misure che riguardano l'équipe.....	5
3.4 Infrastrutture tecniche	6
3.5 Infrastrutture fisiche	6
3.6 Dimensione minima	6
3.7 Certificazione	6
3.8 Mandato di prestazione.....	6
4 Campo d'applicazione	6

1 Documento di riferimento per le cure palliative specializzate stazionarie in Svizzera (versione 3.1 valido a partire dal 1.1.2019)

Questo documento rimpiazza, per le strutture ospedaliere con missioni di cure palliative, le direttive precedenti della brochure « Strutture specializzate in cure palliative in Svizzera »¹. Pubblicato su

<http://www.palliative.ch/de/fachbereich/aktuell/grundlagendokumente/>

Il documento di referenza per le cure palliative specializzate in Svizzera costituisce la base per altri documenti nel campo della certificazione, la formazione e del sistema tariffario.

I tratti scritti in blu fanno parte anch'essi del codice CHOP 93.8A.3ss Cure palliative specializzate.² Da notare che il codice CHOP 93.8A.3ss Cure palliative specializzate comprende anche altre indicazioni concernenti la valutazione e le cure multidisciplinari / interprofessionali.

2 Struttura dell'offerta

2.1 Definizione

Trattamento continuo 24h/24 in un'unità di cure palliative (servizio o clinica) dotata di una propria direzione medica e delle cure.

L'infrastruttura, i processi e il team multidisciplinare e interprofessionale sono orientati alle cure palliative particolarmente impegnative e complesse.

Un team multidisciplinare e interprofessionale, specializzato nel trattamento palliativo particolarmente impegnativo e complesso, si occupa dei pazienti e delle persone di riferimento loro vicine mediante un approccio onnicomprensivo.

La struttura ospedaliera incaricata di cure palliative è autonoma rispetto al processo di triage (ricovero), al trattamento e alla dimissione dei pazienti.

2.2 Destinatari

I pazienti in uno stadio avanzato di una malattia cronica non guaribile e/o con una speranza di vita limitata, in tutte le classi d'età, con una problematica fisica, psichica e/o socio spirituale instabile e complessa necessitante di un investimento importante in termini di valutazione, trattamento ed accompagnamento (medico, infermieristico, psicosociale, spirituale).

2.3 Missioni ed obiettivi

Trattamento medico complesso. Il quale comprende:

- il chiarimento delle priorità,
- la determinazione delle priorità, con una presa in considerazione anche della consulenza di specialisti incaricati della diagnostica
- gli esami diagnostici necessari alla risoluzione del problema e al trattamento causale e palliativo aventi per obiettivo una migliore qualità di vita possibile
- la preparazione (e quindi il trattamento palliativo di riabilitazione) e l'organizzazione del ritorno a domicilio o del trasferimento verso un'altra struttura di cure

¹ <http://www.palliative.ch/de/fachbereich/aktuell/grundlagendokumente/>

² Il catalogo CHOP attuale è disponibile su <https://www.bfs.admin.ch/bfs/de/home/statistiken/gesundheit/gesundheitswesen.assetdetail.483959.html>

- la pianificazione della dimissione e l'organizzazione di una rete di assistenza
- l'assistenza specifica dell'ambiente familiare
- l'accompagnamento nella fine della vita per i pazienti in cui la dimissione non è praticabile
- l'accompagnamento del processo del lutto.

3 Criteri di qualità della struttura

3.1 Gruppi professionali / effettivi

Personale medico:

Servizio di giorno (5/7)

1 posto a tempo pieno per 5-6 letti (almeno 0,15 posti di medico per letto).

Per tutti gli altri momenti (notte, weekend, giorni festivi), il personale medico dev'essere raggiungibile per telefono entro 15 minuti e disponibile sul luogo entro 60 minuti.³

Personale infermieristico diplomato:

1,2 posti a tempo pieno per letto (= 1 posto a tempo pieno per 0,833 letti). Il personale infermieristico è presente tutti i giorni (7/7) 24h/24.

Altri gruppi professionali disponibili:

assistente/ pedagogia sociale

psicologia

fisio-, ergoterapia, logopedia

dietetico/dietista e consigliere nutrizionale

accompagnamento spirituale di differenti confessioni

arteterapia

Il medico, la cura e almeno due degli ambiti terapeutici indicati sopra (indicati nel CHOP nella caratteristica minima 4c) vengono impiegati almeno 6 ore per settimana di trattamento (7 giorni civili); tra le relative prestazioni rientrano anche colloqui documentati con famiglie, familiari e pazienti, e tali prestazioni possono essere erogate da tutti i gruppi professionali qui indicati. Le prestazioni erogate avvengono in varie combinazioni, diverse a seconda dei pazienti.

³ Formulazione nel codice CHOP 93.8A.3 Cure palliative specializzate: la direzione di cure palliative (di medicina specializzata) 24h/24 può essere assicurata da un sistema di picchetto telefonico

3.2 Qualifiche del personale

Personale medico:

Sotto la responsabilità di un medico specialista con una formazione post-graduata specifica in medicina palliativa (almeno 80 ore), o sotto la direzione di un medico specialista con formazione approfondita in medicina palliativa.

Attenzione: disposizione transitoria! Dall' 1.1.2021 si applica la seguente disposizione vincolante: Sotto la direzione di un medico specialista con formazione approfondita in medicina palliativa.

Picchetto telefonico dei medici:

Un medico specialista titolare della qualificazione sopra descritta è raggiungibile per telefono in ogni momento (24h/24, 7/7). Una copertura temporanea per dei medici specificatamente qualificati di altre specialità, per esempio in caso di vacanze, è possibile.

Direzione delle cure:

Direzione delle cure con dimostrazione di una qualificazione complementare riconosciuta in cure palliative (almeno un livello di formazione B1 o equivalente secondo palliative ch) oltre che due anni d'esperienza minima nel trattamento dei pazienti in cure palliative.

Attenzione: disposizione transitoria! Dall' 1.1.2019 si applica la seguente disposizione vincolante: Direzione di cura con attestato di qualifica complementare riconosciuta in cure palliative specialistiche e almeno due anni di esperienza professionale nel trattamento di pazienti con cure palliative.

Personale infermieristico diplomato:

Almeno il 50% dell'insieme del personale infermieristico diplomato o per ogni équipe, in generale almeno un infermiere/infermiera diplomato/a avente almeno 6 mesi d'esperienza e delle conoscenze specifiche nel campo delle cure palliative (competenze conformi al sistema di formazione attuale e corrispondente al livello B1 di palliative ch). →???? Streichen?

Attenzione: disposizione transitoria! Dall' 1.1.2019 si applica la seguente disposizione vincolante: Direzione di cura con attestato di qualifica complementare riconosciuta in cure palliative specialistiche e almeno due anni di esperienza professionale nel trattamento di pazienti con cure palliative.

Altro personale di cura:

Almeno il 50% del personale infermieristico o per équipe, in generale almeno un infermiere/a che abbia almeno 6 mesi di esperienza e delle conoscenze specifiche nel dominio delle cure palliative.

Altri gruppi professionali:

Personale diplomato che abbia in generale almeno due anni di esperienza e delle conoscenze specifiche nel campo delle cure palliative.

Volontari:

Corsi seguiti nell'accompagnamento delle persone in cure palliative, formazione pratica con supervisione in un istituzione di cure palliative specializzate.

3.3 Misure che riguardano l'équipe

Misure di stabilizzazione e di riflessione sul sé dell'équipe: messa in pratica di interventi quali supervisioni, gruppi Balint, organizzazioni di colloqui su dei casi, riflessione medico-etica o debriefing per l'équipe.

3.4 Infrastrutture tecniche

Ossigeno, apparecchi d'aspirazione, pompe dell'analgesia, infusomat e perfusori, materassi anti-decubito.

3.5 Infrastrutture fisiche

Atmosfera confortevole, zone frequentate per i pazienti conformi alle norme relative alle costruzioni senza barriere architettoniche

[Camere a 1 e/o 2 letti con lavabo](#)

1 o 2 camere con bagno accessibile alle sedie a rotelle

[Possibilità per i famigliari di trascorrere la notte in spazi debitamente arredati per loro](#)

Bagno in reparto

Sala per riunioni (per es. psicologia, cure spirituali)

Locali multifunzionali per i colloqui e le attività sociali

[Camera funeraria per il commiato con i defunti](#)

3.6 Dimensione minima

Un servizio o una clinica di cure palliative deve comprendere 8 letti o almeno 100 ammissioni per anno.

Un funzionamento 24h/24 con personale qualificato in cure palliative deve essere messo in opera.

3.7 Certificazione

Disposizione transitoria: la certificazione per un organo di certificazione indipendente (ad esempio qualità palliative) deve essere effettiva al più tardi 3 anni dopo la creazione dell'unità di cure.

Attenzione: disposizione transitoria! Dal 01.01.2018 si applica la seguente disposizione vincolante: l'unità di cure è certificata da un'organizzazione riconosciuta ed indipendente per la sua offerta di prestazioni nell'ambito delle cure palliative specializzate.

3.8 Mandato di prestazione

L'unità di cure è sottomessa ad un mandato di prestazioni cantonali nel quadro dei servizi della sanità pubblica.

4 Campo d'applicazione

La presente versione 3.1 è stata approvata il 03.12.2018 dal comitato della società palliative ch e rimane valida sino a revoca.

I diritti di scrittura, cioè i diritti di modifica del presente documento sono riservati all'insieme del Comitato di Palliative CH. Le modifiche per 1.1 possono essere effettuate durante l'anno.